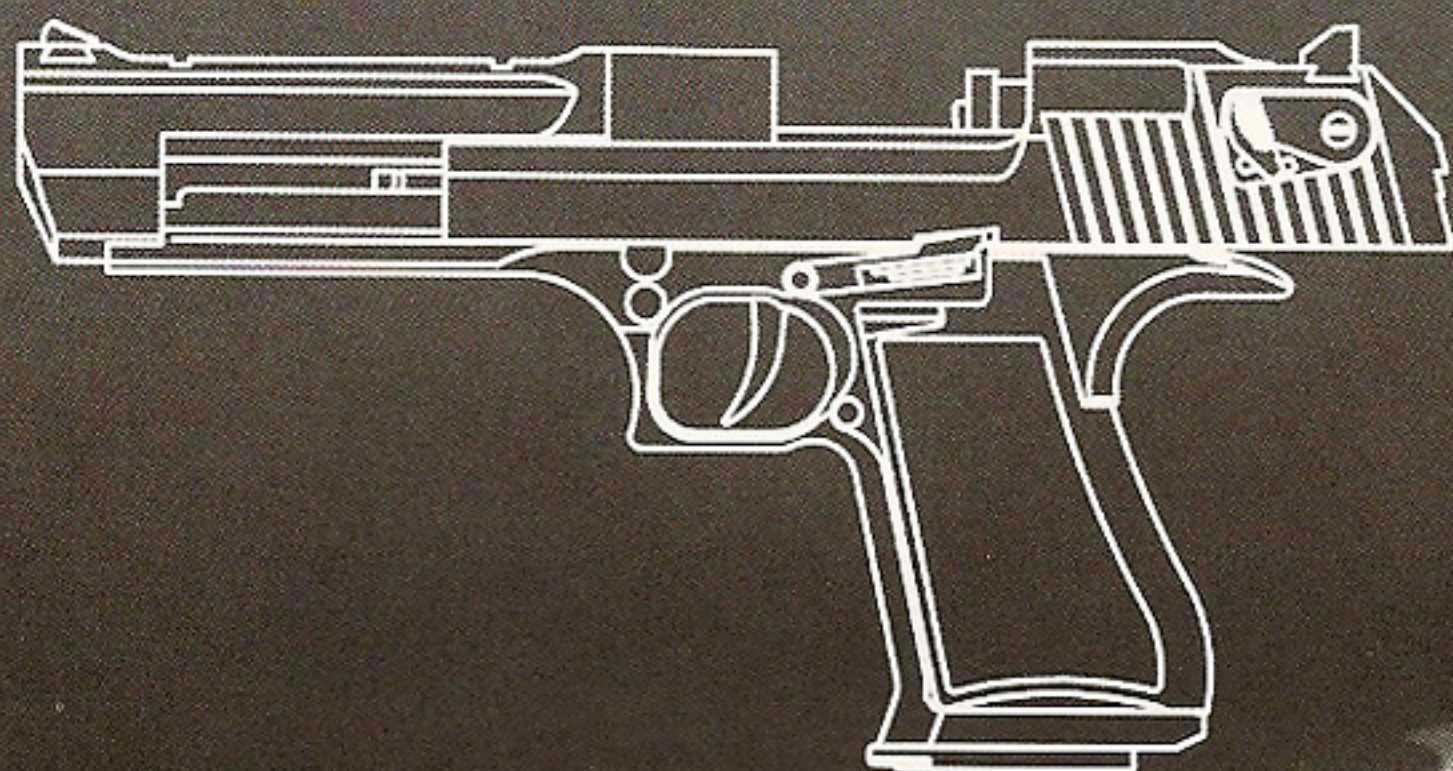




AIR MODEL FIREARMS

Cal. 6mm synthetic ammo

1/1 SCALE HIGH PERFORMANCE ASSEMBLED



HG-195

AUTO BLOW BACK GAS TYPE

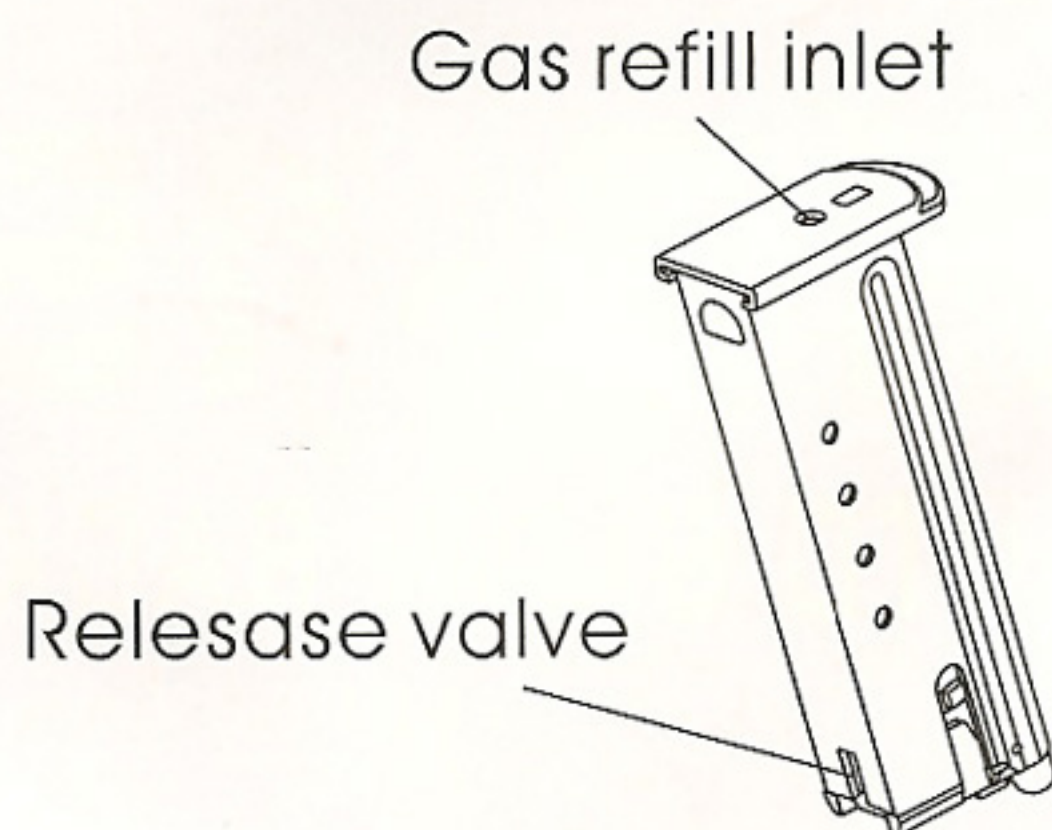
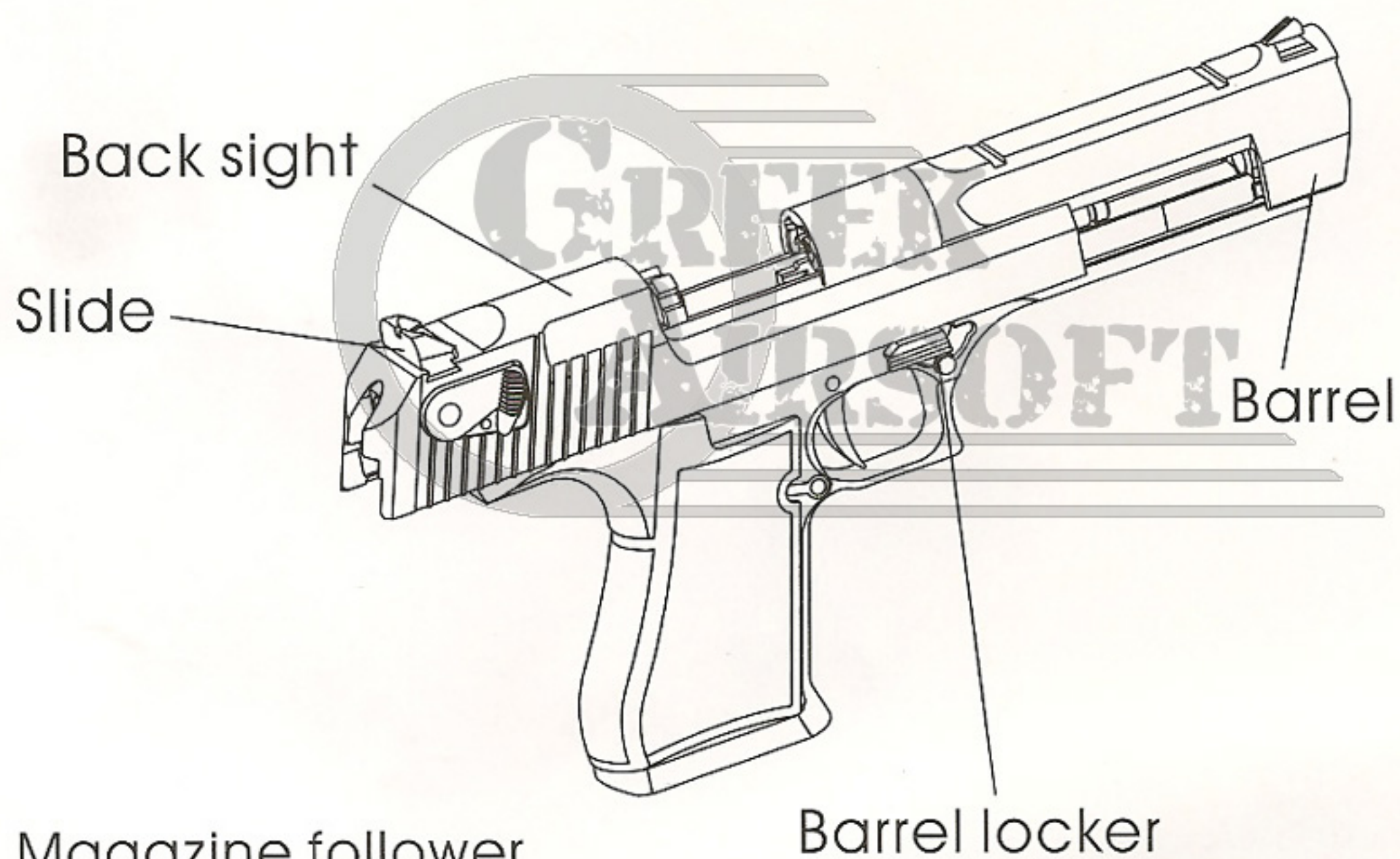
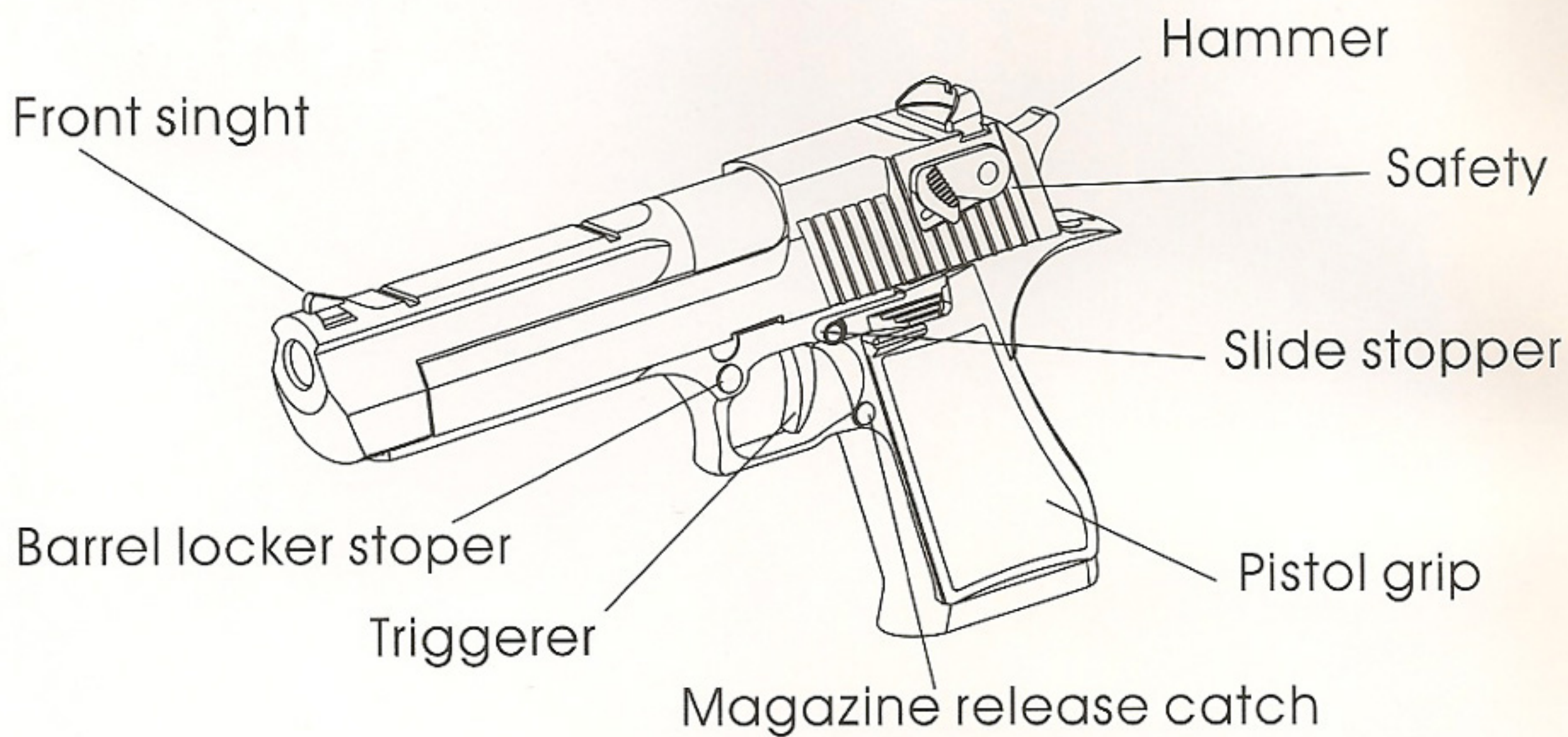


LENGTH:216mm WIDTH:39mm HEIGHT:139mm WEIGHT:715g

Made in TAIWAN

FOR AGE 18 YEARS OR OLDER

① 各部名稱 Name Of Parts



② 瓦斯注入方式 Gas Injection

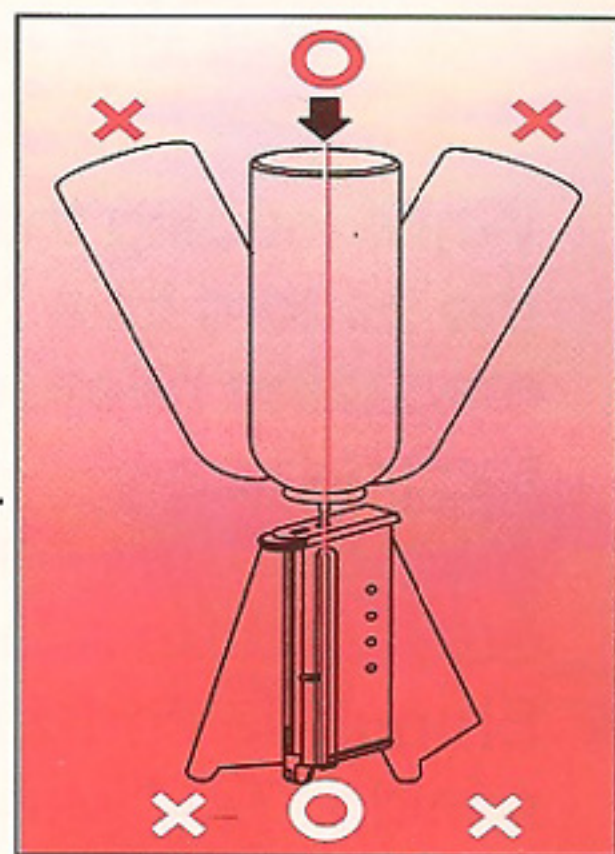
■ 瓦斯注入填充氣體務必垂直

□ To refill the gas with the gas container in vertical position.

● Para rellenar el aire, hay que ser vertical.

○ Zum Nachfüllen des Gasbehälters in vertikaler Position halten.

★ Per caricare il gas con il contenitore, mettetelo in posizione verticale.



③ 裝填BB彈 Loading BB Bullet

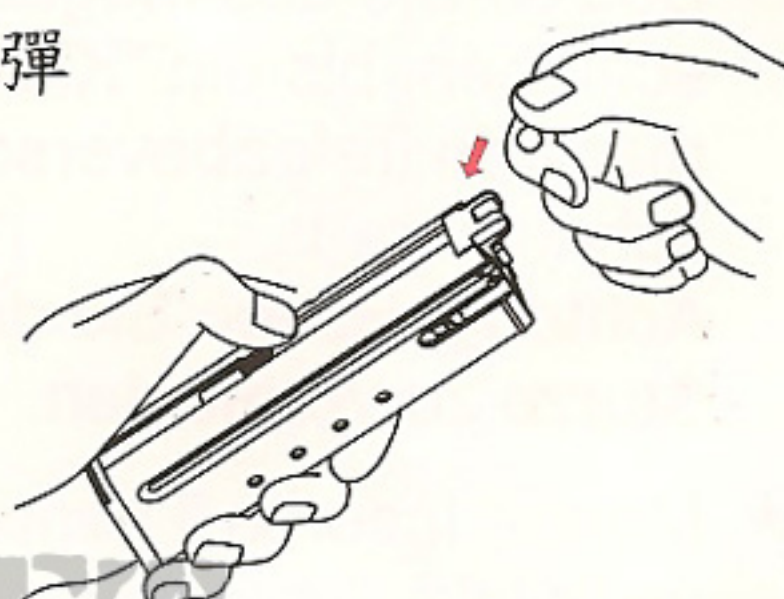
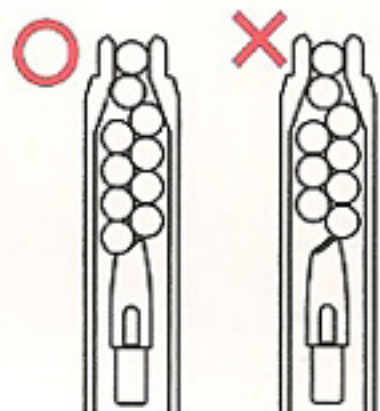
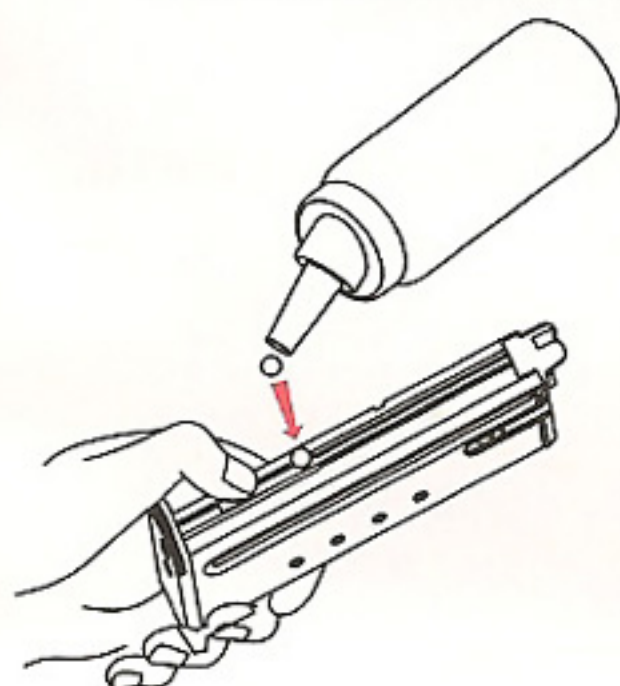
■ 裝填BB彈6mm(27發入)請依照圖示之排列方式裝填BB彈

□ Load BB bullet in the magazine, 6mm (27 rounds only). Please follow the illustrative sequences to load the BB bullets

● Cargar las balas BB 6mm (27 unidades). Favor cargar balas BB de diametro mayor de 6mm, de superficie rustica o balas BB usadas como indicado en el ilustrado.

○ Laden Sie die BB-Geschosse ins Magazin, 6 mm (27 Stück). Bitte folgen Sie zum Laden der BB-Patronen den entsprechenden Abbildungen.

★ Caricate i proiettili BB nel caricatore, 6 mm (solo 27 colpi). Seguite le illustrazioni per caricare i proiettili BB.



! CAUTION !

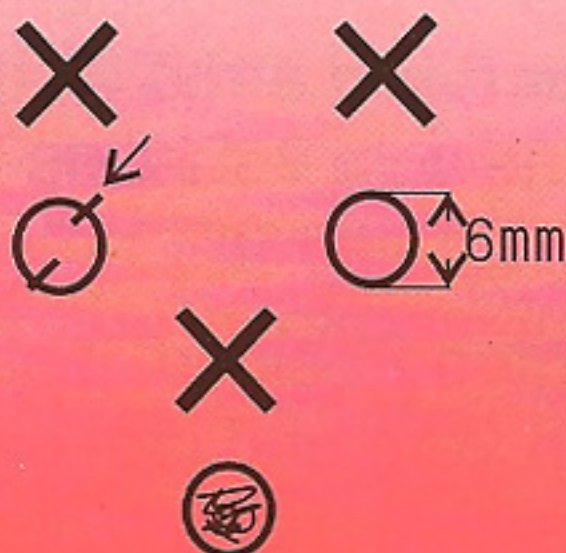
■ 請勿使用超過6mm、表面不平整、或使用過之BB彈

□ Please do not use the BB bullets that are over 6mm, rough on surface or have been used.

● No use balas de diametro mayor de 6mm, de superficie rustica o balas BB usadas.

○ Benutzen Sie keine BB-Patronen die mehr als 6mm Durchmesser aufweisen oder eine raue Oberfläche haben oder schon einmal Verwendet wurden.

★ Non usate i proiettili BB superiori a 6mm, ruvidi in superficie o già Usati.



④ 上彈匣 Loading & Releasing The Magazine

- 入彈匣時推到底如聽"答"一聲，即到定位，押下彈匣卡筲，彈匣即會脫離
注意：務必用手托住彈匣，以免造成掉落破損

- While loading the magazine, push it inward to the bottom till a "tick" sound is heard. Press the magazine release catch, the magazine will fall off from the stock.

Attention: use hand to receive the magazine to prevent it from falling down to the ground.

- Empuje la cartuche de balas hasta el final, y se oye el sonido "Tak". Asi significa ya está en su posicion correcta Pulse el seguro del cartuche, y el cartuche se sale.

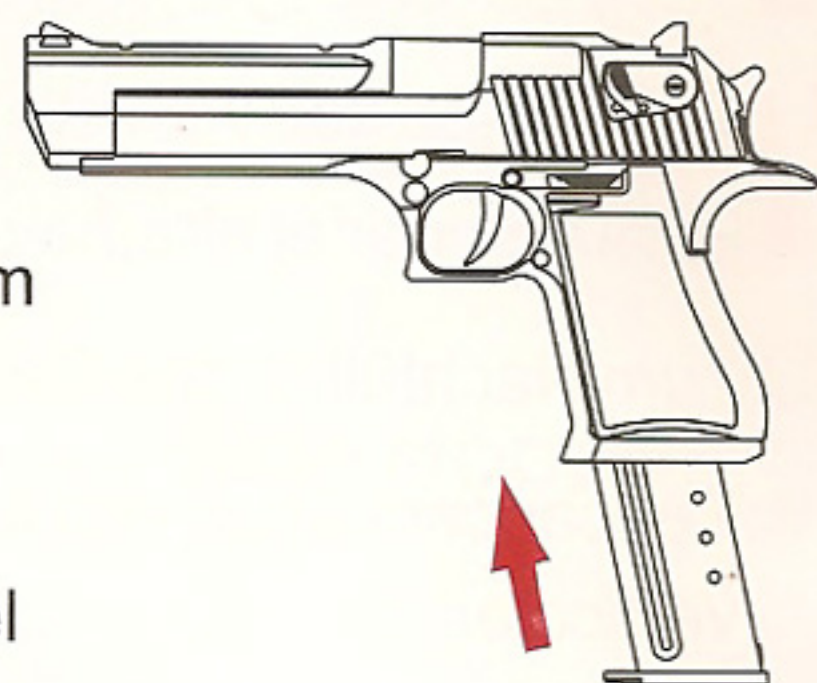
Advertencia: Sostenga el cartuche para evitar el dano.

- Setzen Sie das Magazin ein, indem Sie es nach innen schieben, bis ein "Klicken" vernehmbar ist. Drücken Sie den magazin freigabeverschluss. Das magazin fällt aus dem schaft heraus.

Achtung: Halten Sie das Magazin dabei mit der Hand fest, um Sturze zu vermeiden.

- ★ Mentre inserite il caricatore, premetelo fino in fondo sino a quando non sentite un "click". Premete il pulsante di rilascio del caricatore e questo cadra automaticamente dal calcio.

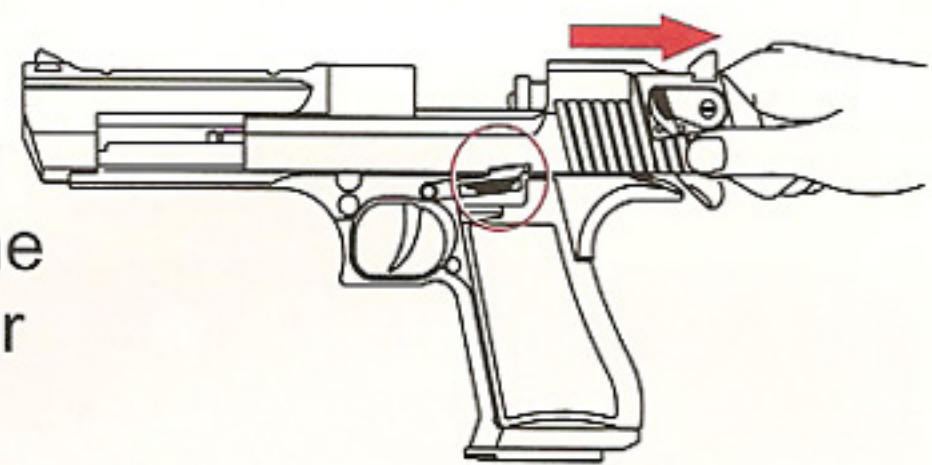
Attenzione: prendete il caricatore con la mano per impedirgli di cadere in terra.



⑤ 初次射擊上彈 First Load For Firing

- 初次擊發時，需將滑套往後退至定點，放開滑套後向前上膛，讓擊鎚卡於後方即可發射

- Pull the slide backward to a specific position, then release and let the slide moving forward to load the bullet in the firing chamber, and retain the hammer at the rear position, ready for firing.

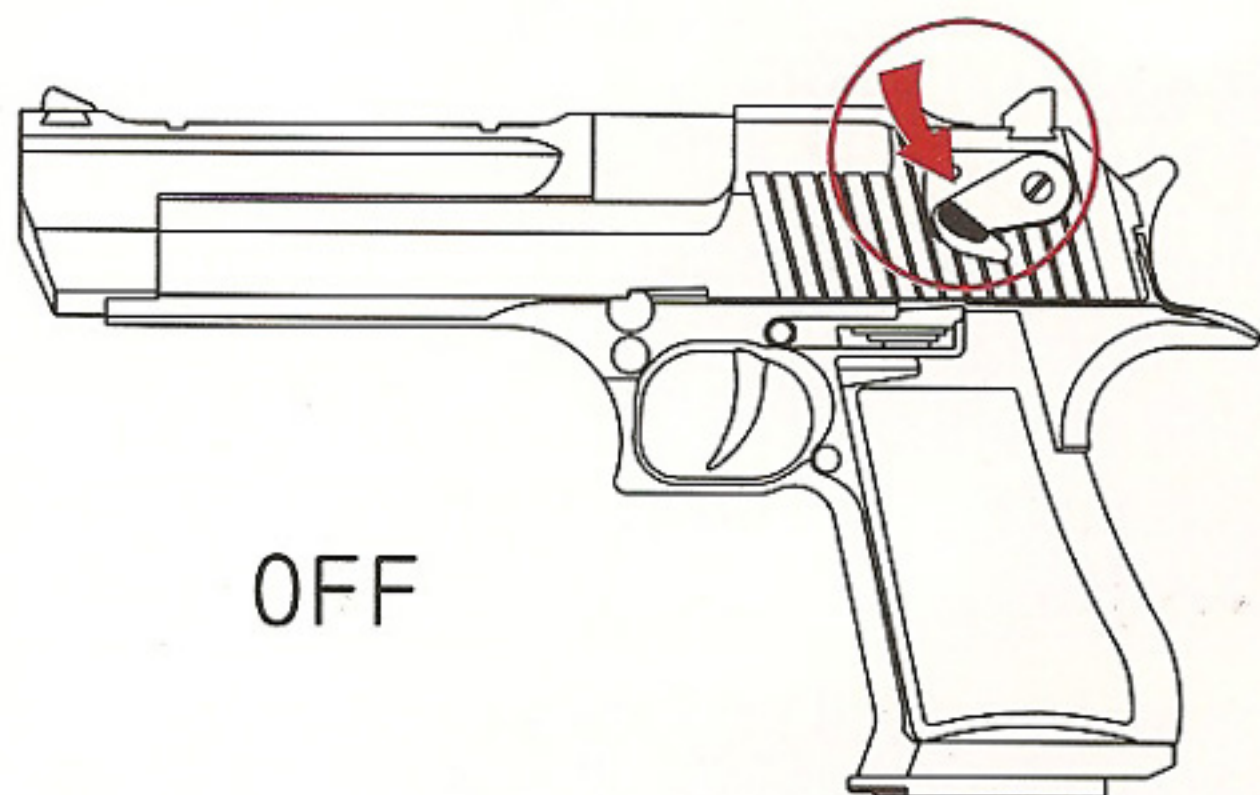


- El suministro del primer disparo necesita jalar el deslizador hacia atras a su posición y luego suetelo. El percutor se queda la parte atrás y ya esta lista para disparar.

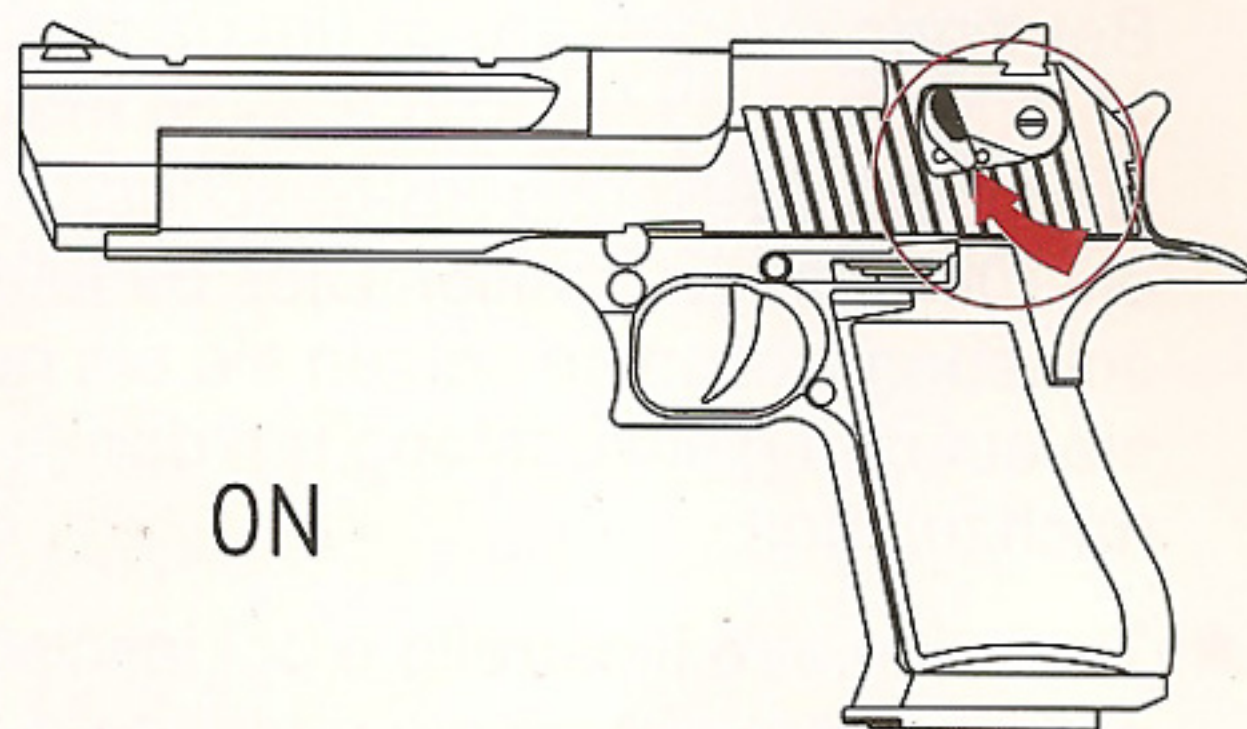
- Ziehen Sie den Gleitzug nach hinten bis zu einer festgelegten Position, lassen Sie ihn dann los und der Gleitzug bewegt sich wieder nach vorn und lädt dabei das geschoss in die Abschusskammer. Ziehen Sie den Hammer nach hinten das Gerät ist schussbereit.

- ★ Tirate indietro il carrello fino ad una posizione specifica, poi lasciatelo e fatelo tornare avanti per caricare il proiettile nella camera di scoppio, tenendo il cane indietro in modo da essere pronti a sparare.

⑥ 開關保險 Safety Operation



OFF



ON

- 保險 (安全裝置)
- Safety (protection device)
- El seguro (El dispositivo de la seguridad)
- Sicherheit (Sicherheitsgerät)
- ★ Sicura (sistema di protezione)

⑦ 第一次射擊 First Shooting

- 初次裝填彈擊發時須先將滑套後拉使BB彈上膛, 擊扣板機即可發射
(填充子彈以27發為限)
BB彈發射完畢, 滑套定位於後方此為無子彈之狀態, 如欲繼續射擊填充子彈後下按滑套保險後上膛



- When the slide is pulled back and released forward, the bullet is loaded in the firing chamber, press the trigger to fire the loaded Bullet

Attention: The maximum containment for a magazine is 27 rounds.

After the last BB bullet is fired, the slide will be retained in the back position, it means an empty magazine condition. If you want to resume the firing, insert a new fully loaded magazine, press the slide stop to release the slide and to reload the bullet.



- La primera vez que carga el cartuche,hay que jalar el deslizator haci atrás.
Y toque el gatillo para dispara.

Advertencia:La limitacion de las balas es 27 unidades.

Cuando termina el disparo,el deslizator se queda atras.Significa que está en posición de no bala.

- Nachdem der gleitzug zurückgezogen und wieder nach vorn geschneilt ist, befindet sich ein abschussbereites geschoss in der abzuschusskammer. Betätigen sie den abzug,um das geschoss abzuschieben.

Achtung:In ein magazin passen maximal 27 geschoss.

Nachdem des letzte BB-geschoss abgefeuert wurde,gent der gleitzug zurück in die rückwärtige position.Dies bedeutet,das magazin ist leer. Falls sie weiter schieben wollen,so setzen sie ein neues,voll geladenes magazin ein.Drucken sie auf den gleitzugstopp,um den gleitzug freizugeben und geschosse nachzuladen

- ★ Tirato indietro il carrello e poi iasciatolo tornare avant,il proiettile è caricato nella camera di scoppio,a questo punto premete il grilletto per sprarae il proiettile caricato in cana.

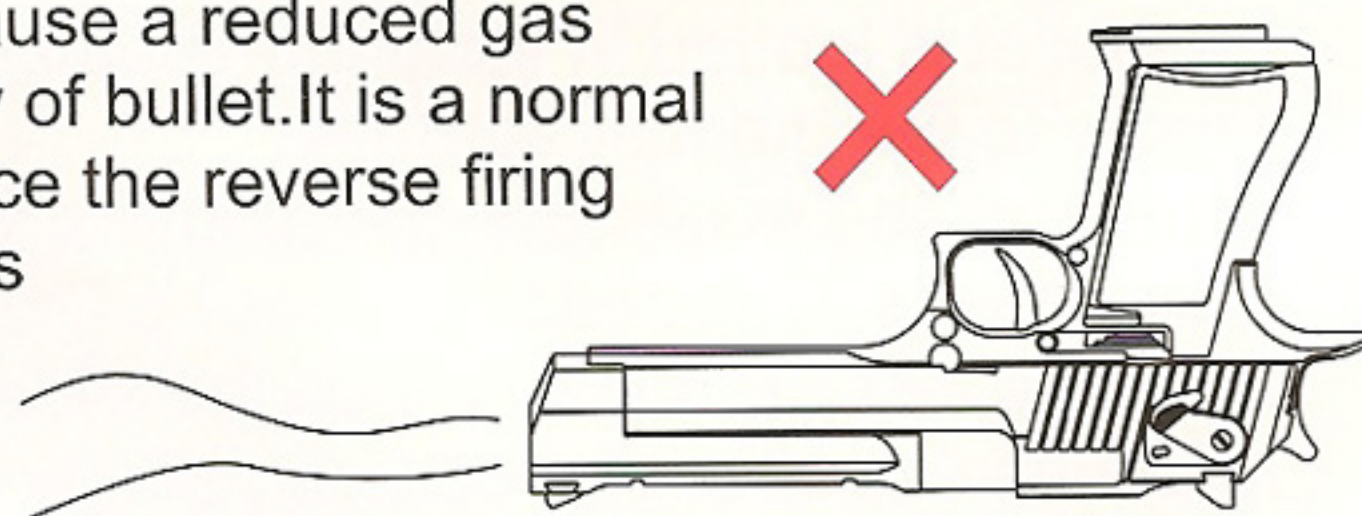
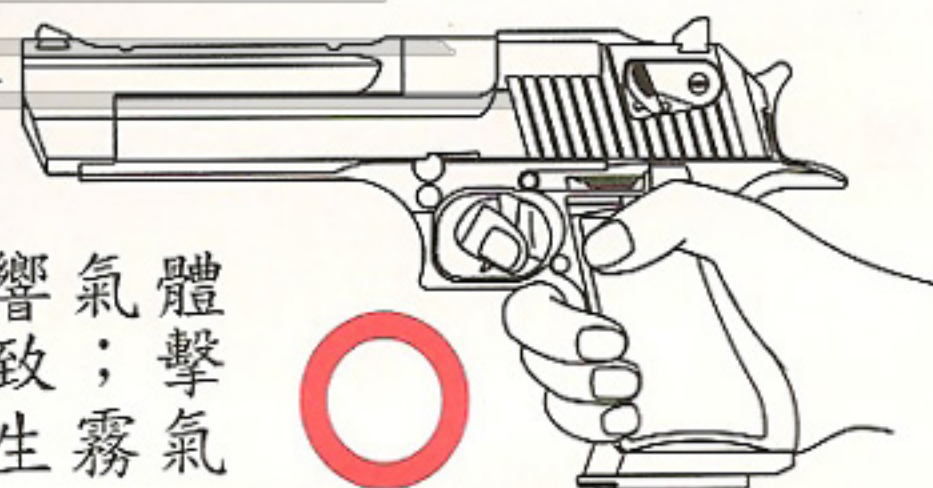
Attenzinone:Un caricatore può contenere al massimo 27 colpi

Sparato í ultimo proiettile BB,il carrello rimane nella posizione poste-riore,ad indicare che il caricatore e vuoto.Se nolete continuare as Parare,inseriteun caricator pieno e premete il pulsante di sblocco del carrello per rilasciarlo e ricaricare un rproiettile.

⑧ 射擊過程 Shooting Process

- 長時間連續發射容易使彈匣過於低溫，影響氣體壓力及子彈出速，此為正常現象非故障所致；擊發時請勿倒轉，此動作無法使氣體揮發產生霧氣噴出容易導致零件損壞

- After a long and continued firing practice,the low temperature of the magazine will cause a reduced gas pressure as well as the low Velocity of bullet.It is a normal condition,not a trouble.Never practice the reverse firing because which action cause the gas can't evaporate and the vapor easy to damagethe parts.



- Si quiere continuar el disparo,rellene el cartuche y jala el deslizador hacia atrás como el paso anterior.El disparo continuo hace el cartuche de nalas en temperatura baja,y afecta a la presión del aire y la veloci-dad bala.Eso es normal.

- Nach längerem, ununterbrochenem Schießen passiert es, dass Temperatur im Magazin absinkt und dadurch der Gasdruck wie auch die Geschwindigkeit abnimmt. Dies ist eine normale Erscheinung und kein Anlass zur Sorge. Halten Sie das Gerät beim Schießen nicht seitenverkehrt (d.h. Lauf nach unten). Dies kann zu Gasverflüchtigung und Beschädigung der Einzelteile führen.
- ★ Dopo una lunga e prolungata sessione di sparare, la bassa temperatura del caricatore comporterà una riduzione della pressione del gas e diminuirà la velocità dei proiettili. Si tratta di una condizione normale, non di un guasto. Non provate mai a sparare con il fucile al contrario, dato che questa azione fa volatilizzare la densità del gas e produce perdite di gas atomizzato che possono danneggiare i componenti.

⑨ 射擊完畢 After Shooting

- 發射完畢欲收藏時將彈匣取出後，往下按滑套保險使滑套就定位，擊扣扳機讓擊鎚回復定位
注意：如有子彈請取出

- After the firing practice, take off the magazine from the stock, push down the slide stop to hold the slide in place and press the trigger to release the hammer.

Attention: Take out any bullet that is inside.

- Cuando termina el disparo y quiere guardar la pistola, saque el cartuche de bala. Y despues empuje el seguro del delizador

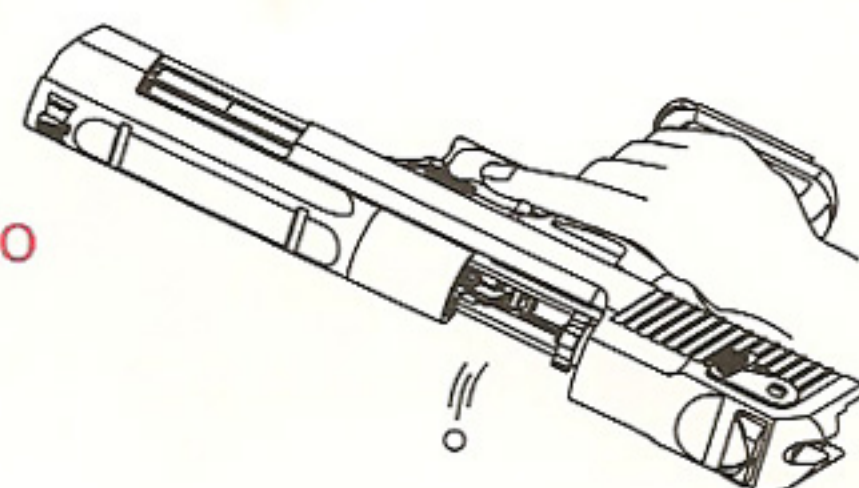
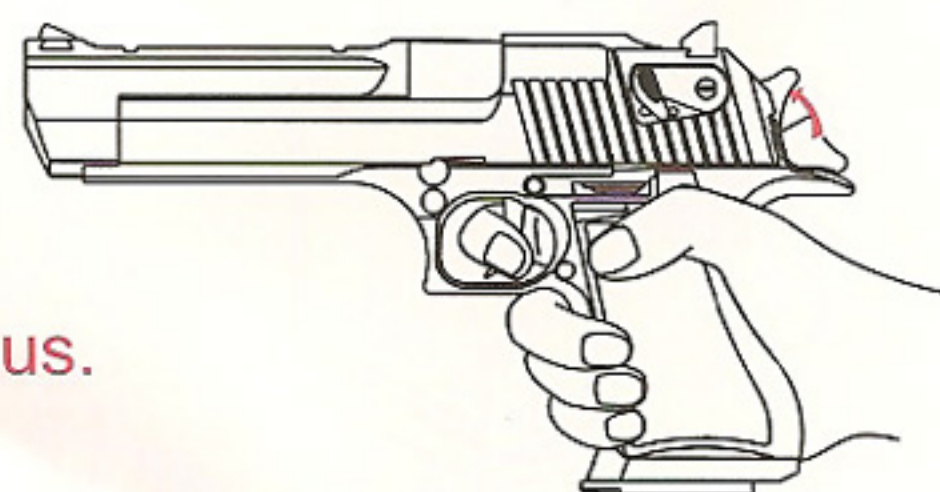
Advertencia: Retire todas las balas

- Nachdem Sie mit der Schießübung fertig sind, müssen Sie das Magazin abnehmen. Drücken Sie den Gleitzugstopp nach unten und fixieren Sie den Gleitzug. Betätigen Sie dann den Abzug, um den Hammer freizugeben.

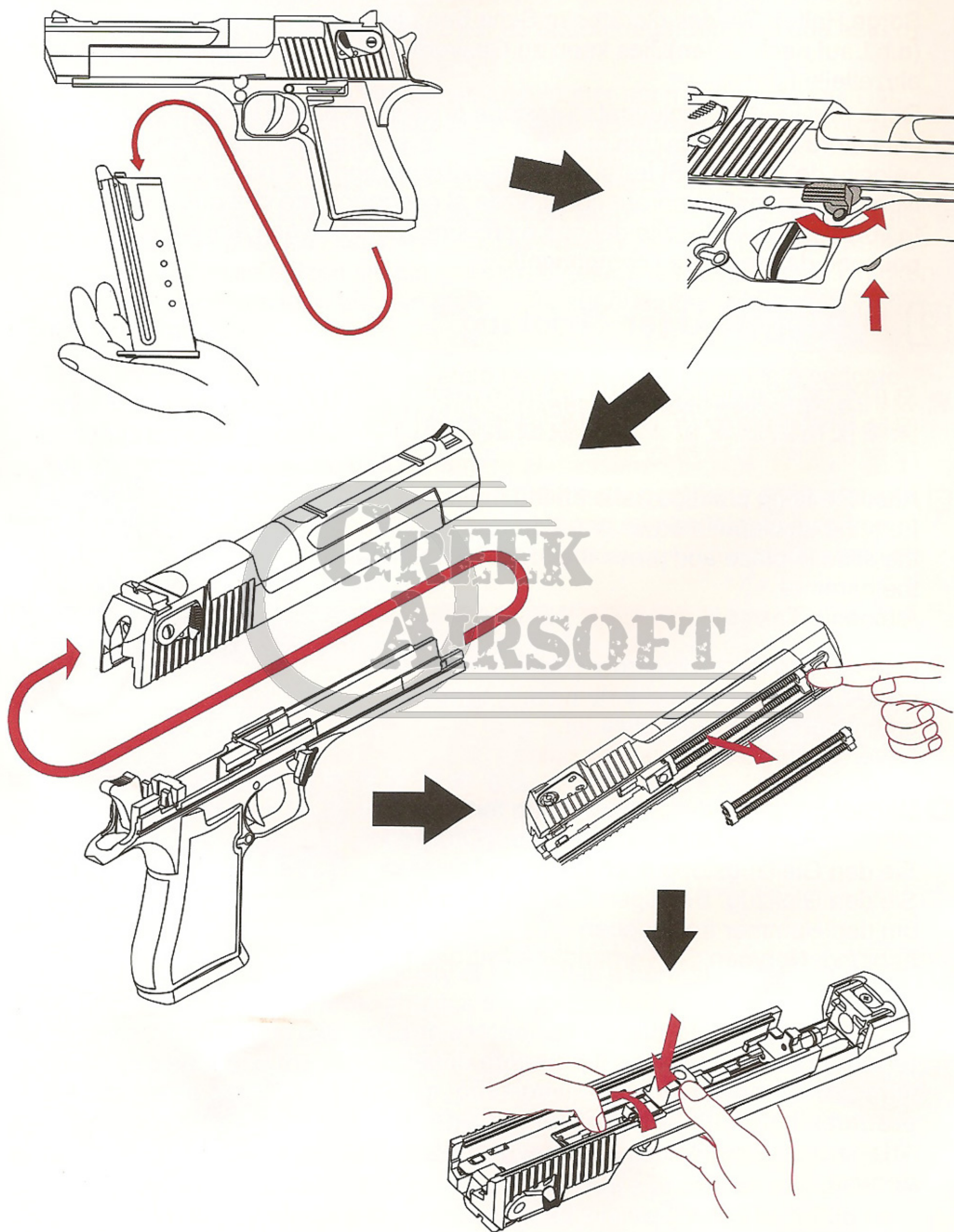
Achtung: Nehmen Sie vorhandene Patronen heraus.

- ★ Finito di sparare, togliete il caricatore dal calico, tenete premuto in basso il pulsante di sblocco, in modo da tenere bloccato il carrello, quindi premete il grilletto per rilasciare il cane.

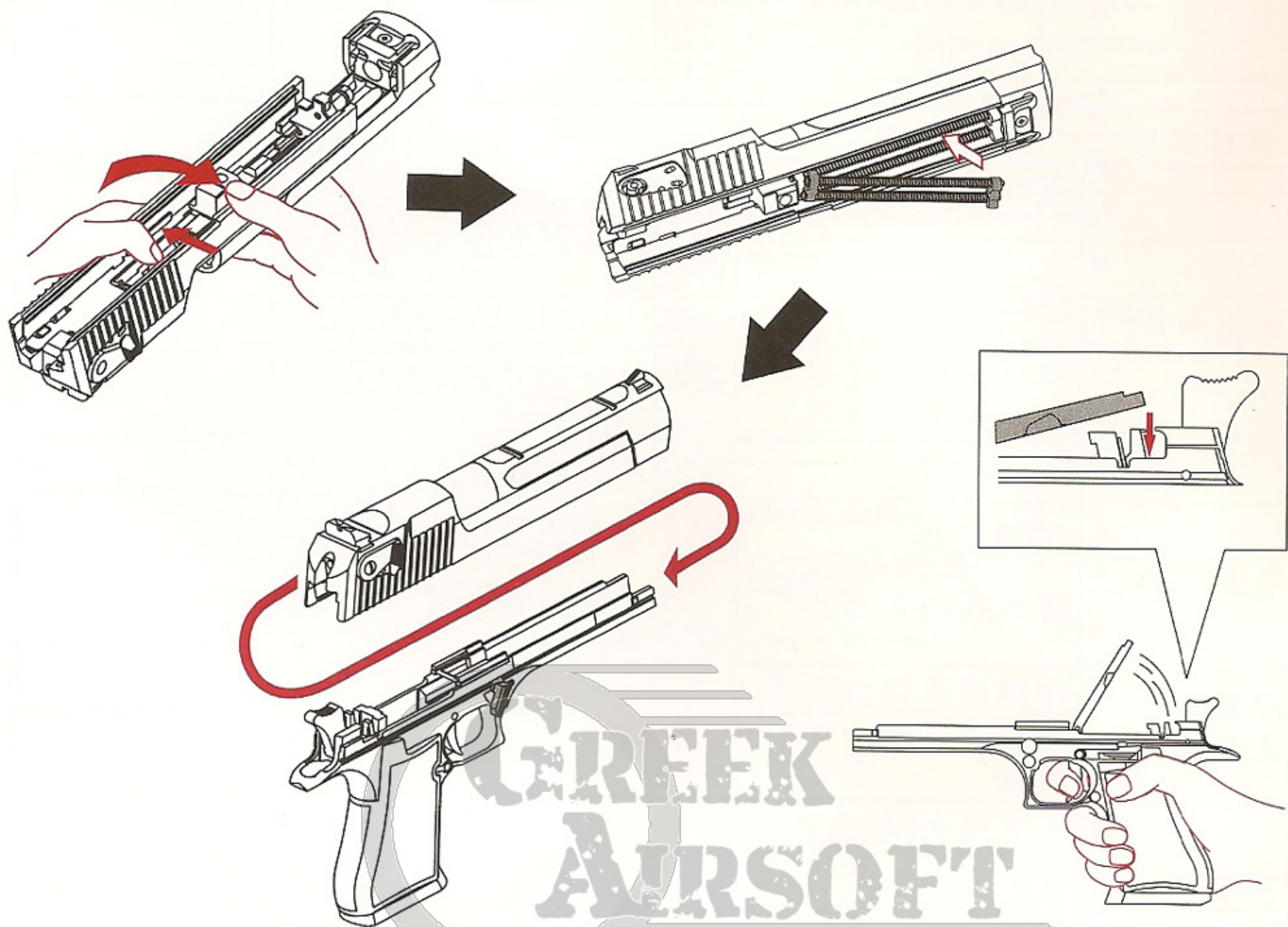
Attenzione: Togliete qualunque proiettile rimasto dentro.



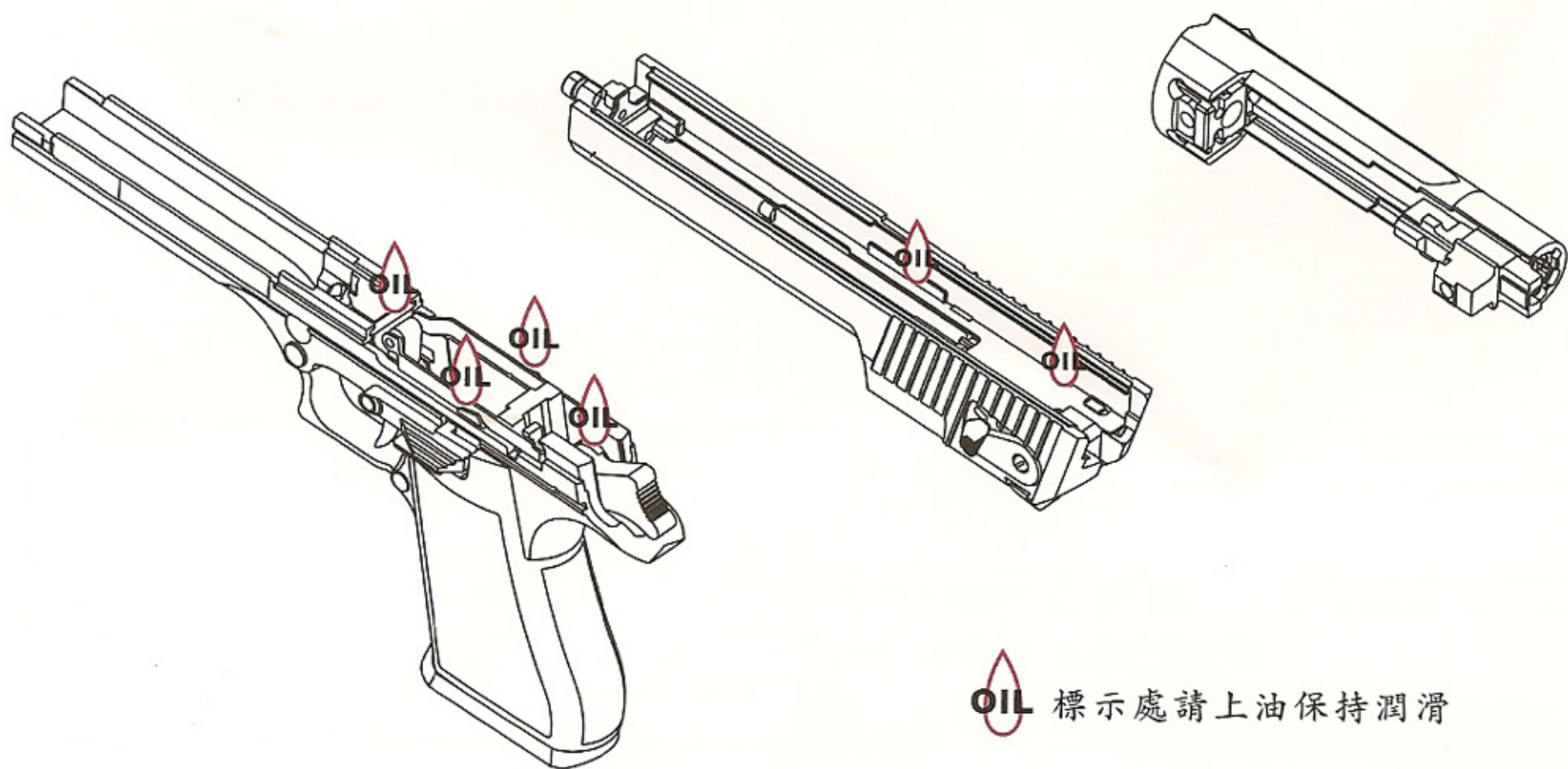
⑩ 大部分分解 Major Disassembly



⑪ 射擊完畢 After Shooting



⑫ 維修保養 Basic Maintenance



13 故障排除 Trouble Resolution

槍枝狀況	原因	處理方法
無法動作	關閉保險	將保險解除即可
	彈匣瓦斯過多	由充氣口或出氣閥向下按壓釋放少量氣體即可 注意:釋放氣體時不可對準火源以及人畜
	彈匣瓦斯不足或特別低溫之情況	填充適量瓦斯氣體即可
	不明原因	請至購買之經銷店維修
無法出彈	BB彈變形	請勿選用使用過和選用劣質BB彈
	彈道孔內有異物	彈匣上彈道內BB彈擠壓卡住或有異物阻塞將雜物清除即可
滑套無法回復定位	給彈結構部份損傷	請至購買之經銷店維修
	給彈口附近有異物阻塞	將異物清除即可
BB彈發射滑套動作不順	氣溫過低(冬季時)	將彈匣放置室內待溫度回復方可使用 建議使用兩個彈匣交替使用
	彈匣瓦斯不足(1個彈匣長時間使用或連續快連發射,造成快速冷結冰)	
	彈匣氣壓不足	填充瓦斯即可
	擊發結構損壞	請至購買之經銷店維修
	氣密橡膠摩擦破損	
	運動之潤滑不夠	請參考潤滑作業程序
BB彈射程不夠	入彈橡膠破損	請至購買之經銷店維修
	彈簧彈性疲乏	
	出氣口結構損壞	

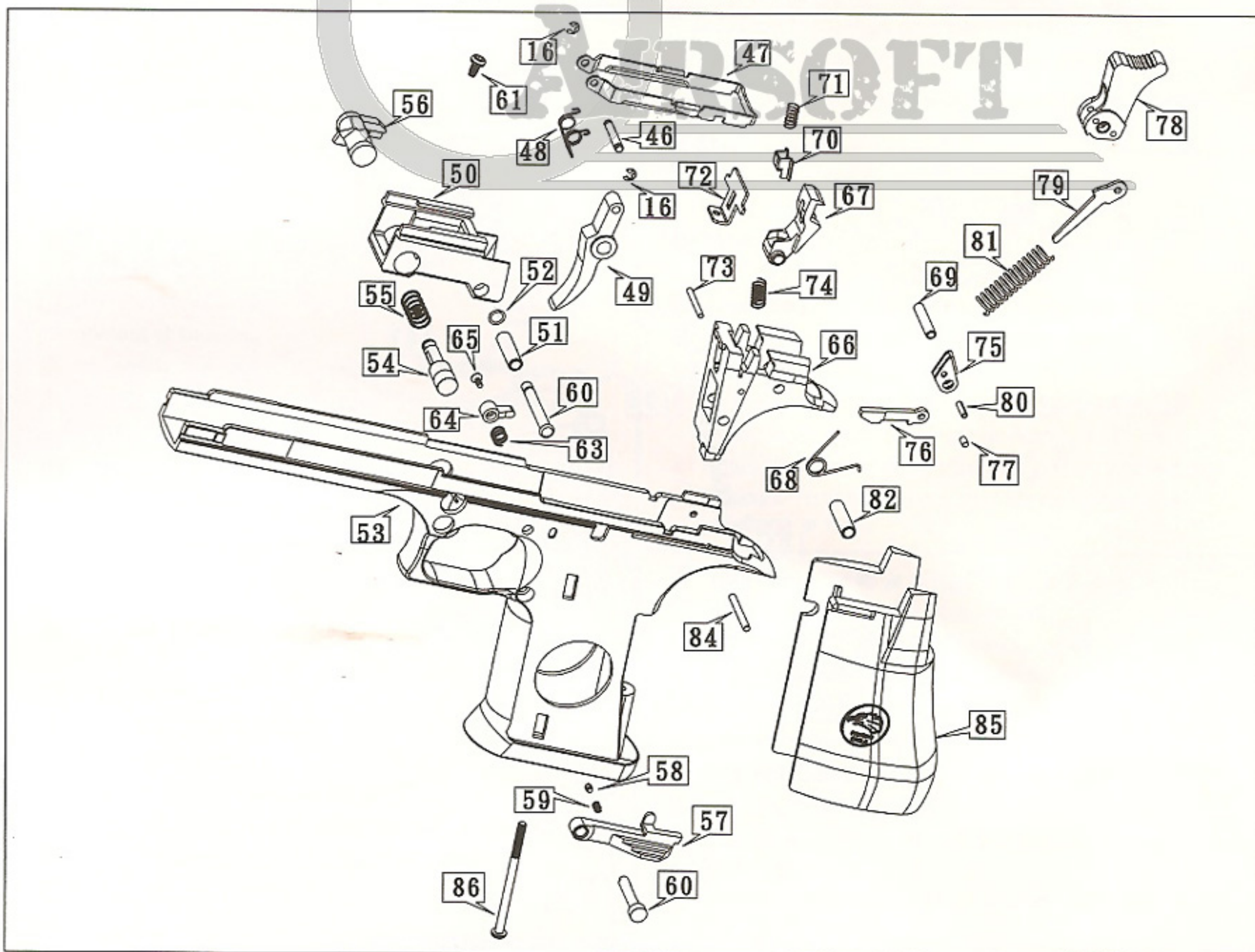
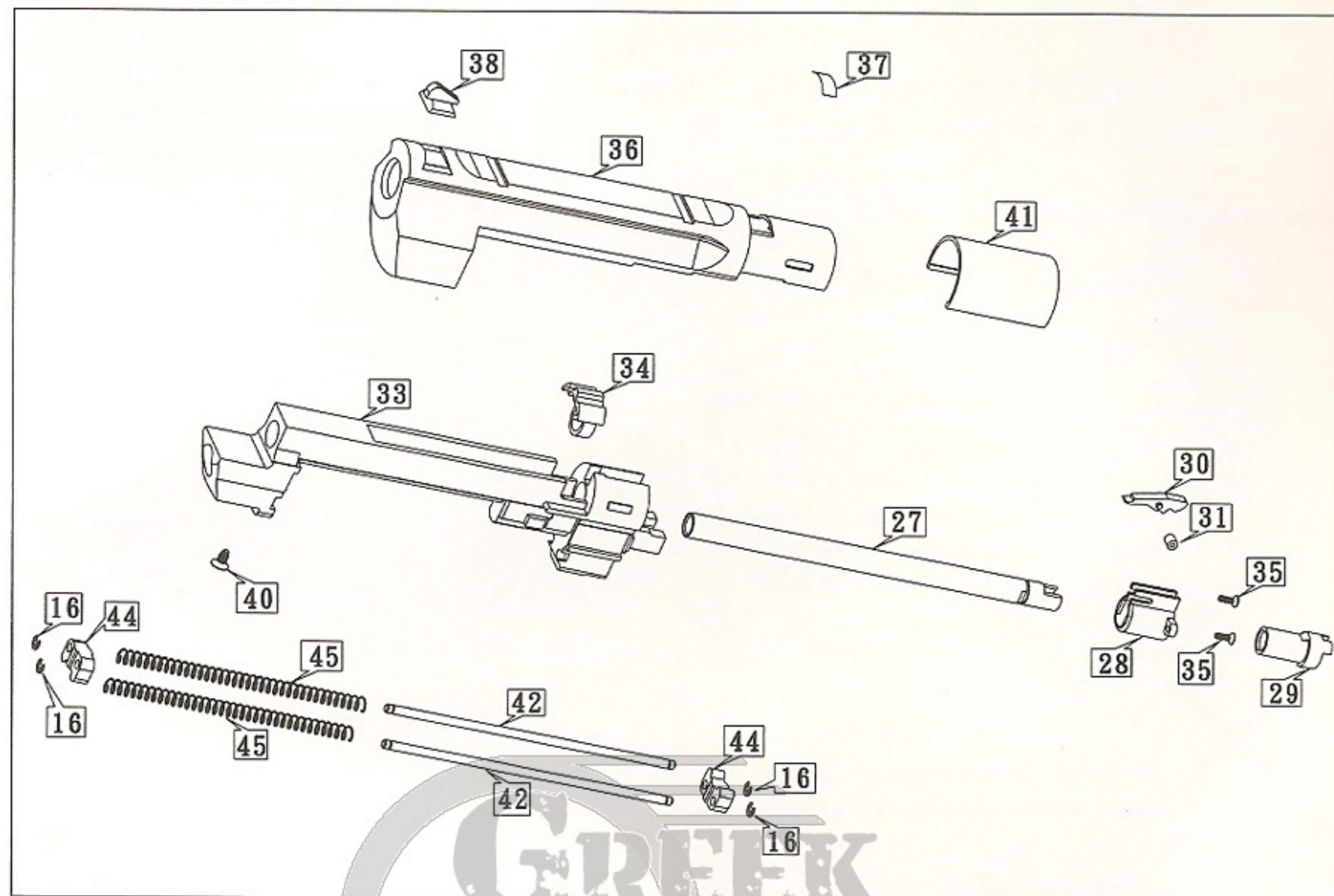
Condition	Causes	Correction
No action	Safety is locked	Release the safety
	Too much gas	Press the refill inlet or the drain valve to break out an adequate amount of gas. Caution: Never aim the discharged gas to a fire, animal or person.
	Insufficient gas filled or at a very low temperature.	Inject an adequate amount of gas into the gun.
	Unknown reason	Please contact our distributor.
The BB bullet does not eject out of the barrel	Deformed BB bullet	Use the standard BB bullet only.
	The barrel is clogged with extraneous material	Remove the extraneous material from the barrel.
The slide fails to return to the position	An extraneous material jams at the front end of the barrel	Remove the extraneous material
The motion of the slide is not smooth while firing BB bullet	The ambient temperature is too low (in winter)	Place the magazine indoor to recover the temperature. It is recommended to prepare two magazines.
	Insufficient gas in the magazine (A long and continued firing causes quick cooling and frozen)	
	Low gas pressure in the magazine	Refill the gas
	The trigger mechanism is out of work	Please contact our distributor.
	The air-tight rubber seal is worn out or damaged	
	Poor lubrication	Poor use adequate lubricating oil.
Short projectile	The rubber seal is damaged	Please contact our distributor.
	The spring fatigue	
	The gas discharging mechanism is broken	

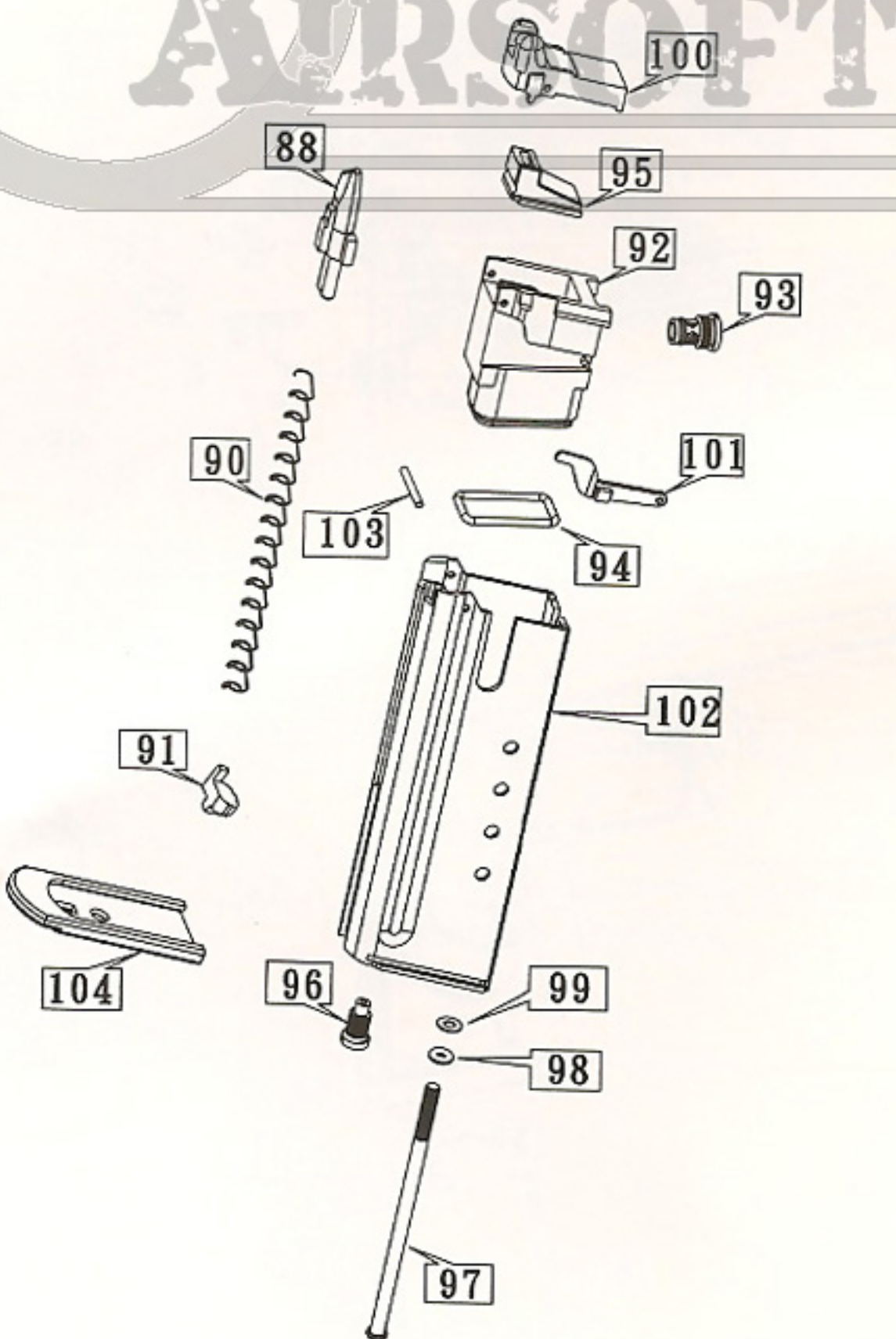
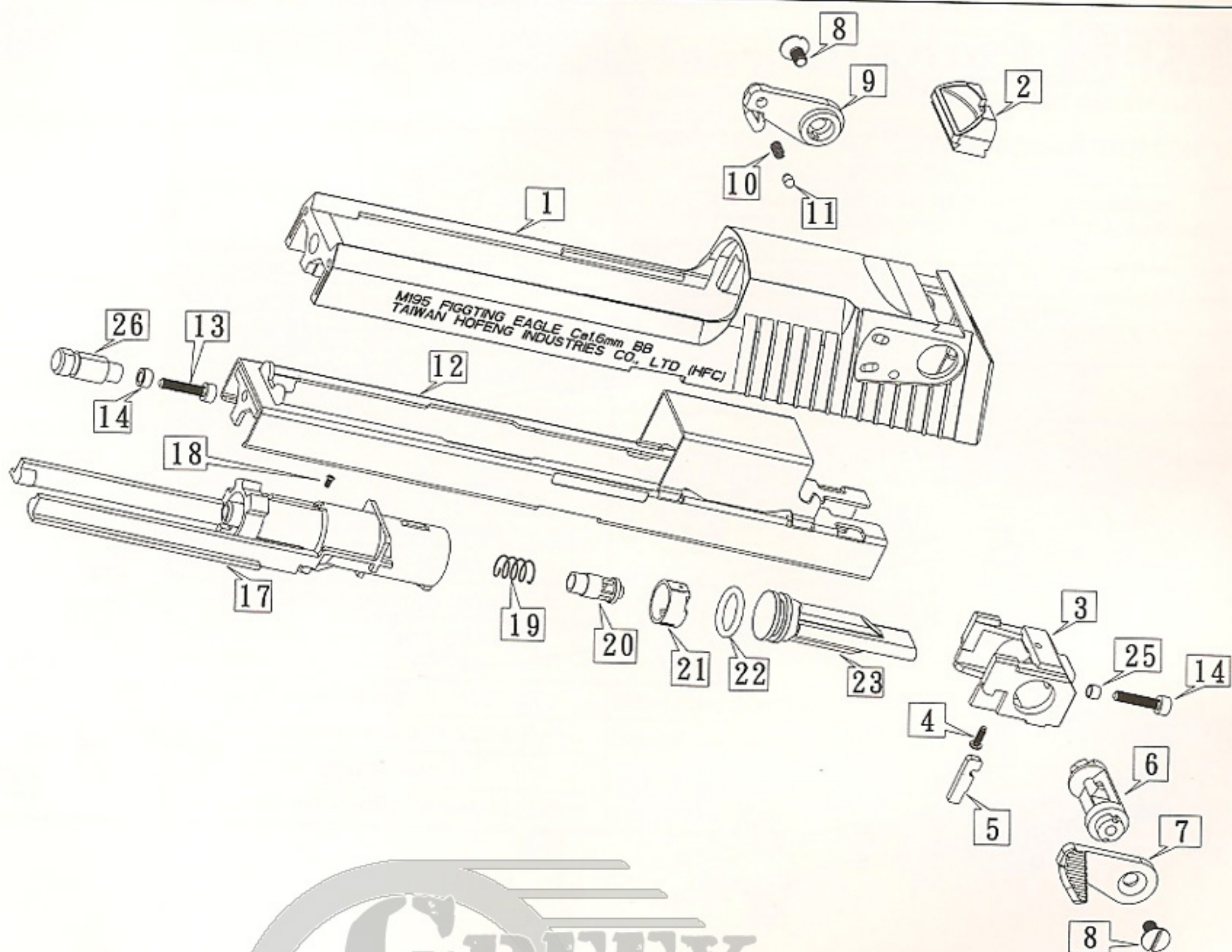
Condición Irregular	Causa	Solución
No puede usar	Seguro Cerrado	Librar el seguro
	Demasiado gas	Pulsar la salida de aire hacia abajo. Advertencia: Al desechar el aire, no la ponga contra el fuego o animal.
	Gas del cartuche insuficiente	La condición del contenido del gas insuficiente o temperatura baja. Solución: Rellenar el gas
	Causa no conocida	Lleve la pistola al distribuidor
La bala no sale	Desformación de la bala	No use las balas usadas o de mala calidad.
	Cosa desconocida en la trayectoria	Las balas torsidas o algo desconocido queda en la trayectoria . Solución: Quitelos.
	Danos en las partes de suministrar las balas	Lleve la pistola al distribuidor
El deslizador no vuelve a su posición	Algo congestionado en la parte de suministrar las balas	Quite las cosas.
El movimiento del deslizador extraño cuando dispara.	Temperatura demasiado baja (en invierno)	Ponga el cartuche de bala en temperatura ambiental.
	Gas del cartuche insuficiente Se usa el cartuche por mucho tiempo o dispara rápida y continua , y causa la congelación.	Recomendación: Use dos cartuches en turno.
	Presión de cartuche insuficiente	Rellenar el gas
	Dano en la composición de disparo	Lleve la pistola al distribuidor
	Rotura o desgaste del hule	Consulte el procedimiento del lubricación
	Lubricante insuficiente	
Alcance de fuego insuficiente	Rotura del hule	Lleve la pistola al distribuidor
	Fatiga del elevador	
	Dano en la composición de la salida de aire	

Problem	Ursache	Losung
Schießt nicht.	Gerat ist gesichert	Entsichern Sie.
	Zu viel Gas	Drücken Sie auf die Wiederfülleinlage oder das Ablassventil, um die Gasmenge zu beeinflussen. Vorsicht: Während Sie Gas ablassen, zielen Sie mit dem Gerat nicht auf Feuer, Tiere oder Personen.
	Zu wenig Gas	Zu wenig Gas aufgefüllt oder zu geringe Temperatur. Lösung: Füllen Sie das Gewehr mit der entsprechenden Gasmenge auf
	Unbekanntes Problem	Wenden Sie sich an den Fachhandel.
Geschosse lassen sich nicht laden.	Deformierte BB-Geschosse	Benutzen Sie nur Standard BB-Geschosse.
	Der Lauf ist verstopft.	Entfernen Sie Verstopfungen aus dem Lauf.
Der Gleitzug geht nicht auf seine Position zurück	Verunreinigungen blockieren das vordere Ende des Gewehrschafts.	Entfernen Sie Verunreinigungen
Während der Benutzung von BB-Geschossen bewegt sich der Gleitzug unregelmäßig.	Die Umgebungstemperatur ist zu niedrig (Winter)	Legen Sie das Magazin an einen Ort mit Normaltemperatur. Es wird nicht empfohlen, zwei Magazine bereit zu halten. Füllen Sie das Gas auf.
	Nicht ausreichend Gas im Magazin (langes ununterbrochenes Schießen verursacht schnelle Abkühlung)	
	Niedriger Gasdruck im Magazin	
	Der Abzugsmechanismus ist gestört.	Bitte kontaktieren Sie den Fachhandler.
	Der luftdichte Gummiverschluss ist verschlissen oder beschädigt.	
	Schlechte Schmierung	Bitte schmieren Sie das Gerat in periodischen Abständen.
Kurze Schussweite	Der Gummiverschluss ist beschädigt.	Bitte kontaktieren Sie den Fachhandel.
	Die Feder ist verschlissen.	
	Der Gasablass-Mechanismus ist gestört.	

Condition	Causes	Correction
Non succede nulla	La sicura è bloccata	Togliete la sicura
	Troppo gas	Premete la presa di riempimento o la valvola di drenaggio per fornire una quantità adeguata di gas. Nota bene: non sparate mai il gas contro fuoco, animali o persone.
	Gas insufficiente	Gas insufficiente o a temperatura molto bassa. Soluzione: caricate una quantità sufficiente di gas nel fucile.
	Ragione sconosciuta	contattate il distributore.
I proiettili non si caricano	Proiettile BB deformato	Usate solo i proiettili BB standard
	L'anima è inceppata per via di oggetti estranei	Togliete gli oggetti estranei dall'anima
Il carrello non ritorna in posizione	Un oggetto estraneo lo blocca nella parte anteriore della canna	Togliete l'oggetto estraneo
Il movimento del carrello non è scorrevole durante lo sparo dei proiettili BB	La temperatura è troppo bassa (in inverno)	Mettete il caricatore al riparo per tornare alla temperatura normale. Si raccomanda di preparare due caricatori. Riempite con altro gas
	Gas insufficiente nel caricatore (una lunga sessione di sparo causa raffreddamento veloce e congelamento)	
	Pressione bassa del gas nel caricatore	
	Il meccanismo del grilletto non funziona	Contattate il distributore
	Il sigillo di gomma a tenuta d'aria è consumato o danneggiato	
	Poca lubrificazione	Svolgete regolarmente le operazioni di lubrificazione
Proiettili sparati a poca distanza	Il sigillo di gomma è danneggiato	Contattate il distributore
	La molla non funziona bene	
	Il meccanismo di sparo del gas è rotto	

14 爆炸圖 Explosion





警告

★正確使用空氣軟槍，可享受愉快的射擊，但是錯誤的使用方法非常危險，務必遵守下列注意事項

□ Caution!

▲ PRECAUTION

NE PAS UTILISER D'AUTRES

PROJECTILEE QUE CEUX FOURNIS.

△ VORSICHT

Ausschiesslich fur diese Pistole bestimmte

Munition verwenden.(5.5mm Kunststoffkugeln)

○ Fare attenzione



★射擊時最好戴護目鏡

□ Be sure to wear shooting glasses or Goggle when shooting.

▲ Toujours porter des lunettes de tir ou de protection quand vous tirez.

△ Zum Schiessen stets eine Schutzbrille tragen.

■ Asegurese de llevar puestas las gafas de proteccion cuando dispara.

○ Assicursarsi di indossare lenti di Protezione quando si spara



★不用時要把槍置於高處
(小孩拿不到的高處)

□ Put the gun beyond the reach of kids.

▲ Tenir hors de portee des enfants.

△ Pistole immer kindersicher aufbewahren.

■ Ponga la pistola fuera del alcance de los ninos.

○ Tenere fuori Dalla portata dei bambini.

★不可用眼睛探視槍

□ Don't peep at the muzzle.

▲ Ne jamais regarder dans le canon.

△ Nie in den lauf schauen.

■ Jamas mire por el canon

○ Non guardare mai dentro la canna.



★不可朝人射擊

□ Don't aim at people even if it is unloaded.

▲ Ne jamais viser quelqu'un meme si votre pistolet est vide.

△ Auch bei spiel-und Sportwaffen besteht Verletzungsgefahr. Auch ungeladen nie auf einen Menschen oder ein Tier richten!

■ No apunte a personas, incluso descargado.

○ Non puntare mai verso le persone anche se la pistola scarica.



★射擊的瞬間，才可以把手指接近扳機擊扣

□ Don't touch the trigger until the moment of shooting.

▲ Ne jamais appuyer sur la gachette le rearmement.

△ Abzug erst dann beruhren,wenn Sie zum Schiessen bereit sind.

■ No toque el gatillo hasta el momento del disparo.

○ Non toccare il grilletto fino al momento di sparare.



★確定射擊的方向
均安全後才可以射擊

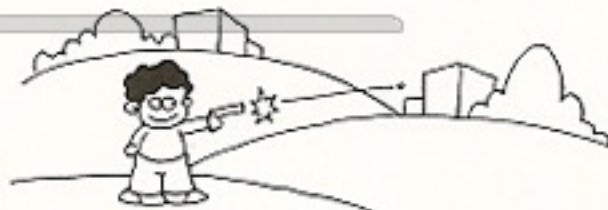
□ After making sure that there is nobody nearby.

▲ Toujours etre sur qu'il n y a personne dans la trajectoire de votre tir.

△ Vergewissern Sie sich vor dem Schiessen stets, dass niemand getroffen werden kann.

■ Antes de apuntar aseguese que no hay nadie cerca.

○ Assicursarsi semper che non ci sia nessuno sulla traiettoria di tiro.



★避免粗魯的動作，
發生危險

□ Avoid a rough operation.

▲ Ne jamais jeter le pistolet quand il est arme.

△ Geladene Waffe stets mit Respekt Behandln. Nicht werfen oder unsanft Jandhaben.

■ No tire ni lance la pistola, se puede disparar.

○ Evitare azioni brusche.



★不使用時，應將彈匣取出，並取下子彈

□ When the gun is not in use, remove the magazine and unload BB pellets.

▲ Quand vous ne l'utilisez plus,bien Faire attention de retirer le chargeur et de le desarmer.

△ Zum Aufbewahren Magazin entfernen und Kugeln herausnehmen.

■ Cuando no se este utilizando la pistola, saque todas las bolas.

○ Quando l'arma non e in uso, estrarre il caricatore e scaricare i pallini.

